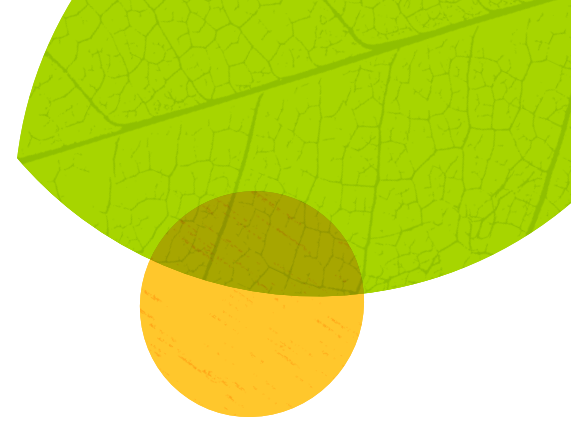


Propis o prijavljivanju (navodnih) prekršaja



Propis o prijavljivanju (navodnih) prekršaja

Ovi propisi preciziraju način na koji zviždači mogu prijaviti (navodne) prekršaje. Cosun ohrabruje zviždače koji imaju razumne razloge sumnjati u nepravde u tvrtki Cosun da to prijave. Na ovaj način Cosun može spriječiti takve prekršaje ili poduzeti mjere da ih spriječi. Ovim propisom Cosun želi jasno dati do znanja zviždačima da neće biti nepravdnog tretmana ili mjera protiv njih ako u dobroj vjeri prijave (navodni) prekršaj ili sumnju na nedolično ponašanje. Zviždači mogu – anonimno ako je potrebno – prijaviti (sumnju na) prekršaj u tvrtki Cosun preko aplikacije Cosun SpeakUp. Iako je aplikacija Cosun SpeakUp dostupna i zviždačima koji su ujedno i zaposlenici, potiče ih se da takve stvari u načelu prijave svom rukovoditelju ili sljedećem višem rukovoditelju kada je to moguće i prikladno.

1. Definicije

U ovim propisima primjenjuju se sljedeće definicije:

„**Savjetnik**“ osoba koja ima obvezu čuvanja povjerljivosti na osnovi svojeg položaja i koju zviždač konzultira u povjerenju (kao što je definirano u nastavku) u vezi sa sumnjom da je došlo do prekršaja.

Savjetnik u svakom slučaju uključuje osobu za kontakt za prijavu prekršaja, (vidjeti Prilog I. i II.), savjetnika iz savjetodavnog odjela Huis voor Klokkenluiders (Nizozemska uprava za zviždače), odvjetnika i liječnika tvrtke.

„**Cosun**“ Cosun i sve tvrtke koje Cosun izravno ili neizravno kontrolira.

„**Zaposlenici**“ osobe koje obavljaju poslove za Cosun putem ugovora o radu ili oni koji na drugi način obavljaju poslove za Cosun u podređenom odnosu za naknadu (npr. kao zaposlenici na određeno vrijeme ili plaćeni pripravnik).

„**Zviždači**“ fizičke osobe koje su, u kontekstu svojeg posla, stekle sumnju da je počinjen prekršaj unutar tvrtke Cosun. Ovaj kontekst vezan za posao odnosi se na buduće, sadašnje ili prošle aktivnosti vezane za posao u javnom ili privatnom sektoru putem kojih, bez obzira na prirodu tih aktivnosti, osobe mogu dobiti informacije o nepravdanim radnjama unutar tvrtke Cosun i gdje se takve osobe mogu suočiti s predrasudama kako je definirano u članku 17da nizozemskog Zakona o zaštiti zviždača, ako bi prijavili takve informacije. Ove fizičke osobe obuhvaćaju i zaposlenike (vidi gore) i osobe koje nisu zaposlenici, ali na drugi način obavljaju ili su obavljale aktivnosti u kontekstu rada, npr. samozaposlene osobe, neplaćeni pripravnici i volonteri, kandidati za posao, bivši zaposlenici (ili osobe koje rade pod njihovom odgovornošću) dobavljači, izvođači, podizvođači i dioničari i osobe u tijelima upravljanja, kao što su članovi upravnog odbora ili nadzornog odbora.

„Prekršaj“ prekršaji uključuju:

- a. kršenje ili rizik od kršenja prava Unije (kao što je definirano u nastavku) ili
- b. radnju ili propust koji uključuje javni interes u:
 1. povredi ili riziku od povrede zakonskog propisa ili internih pravila koja predstavljaju konkretnu obvezu, a koju je utvrdio poslodavac u skladu sa zakonskim propisom, ili
 2. opasnost za javno zdravlje, sigurnost ljudi, narušavanje životne sredine ili pravilno funkcioniranje javne službe ili poduzeća kao rezultat nepravilnih radnji ili propusta.

Društveni interes je u pitanju u svakom slučaju ako djelo ili propust ne utječu samo na osobne interese i ako postoji obrazac ili strukturalni karakter ili je čin ili propust ozbiljan ili opsežan.

Kršenje načela tvrtke Cosun i drugih pravila ili pravila ponašanja koja se primjenjuju unutar tvrtke Cosun također se smatraju prekršajem.

„Kršenje prava Unije“ radnja ili propust koji:

- a. je nezakonit i odnosi se na akte Unije i područja politike koje spadaju u materijalni opseg iz članka 2. Direktive (EU) 2019/1937 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2019. (SLEU2019, L305), ili
- b. podriva svrhu ili primjenu pravila sadržanih u aktima Unije i područjima politike koja spadaju u materijalni opseg iz članka 2. gore spomenute Direktive koji se spominje u njezinu materijalnom djelokrugu.

2. Prvo tražite savjet?

- 2.1.** Cosun shvaća da pravilno prijavljivanje može biti prilično komplicirano. Stoga, zviždač, osoba koja pomaže toj osobi i uključena treća strana (kao što je opisano u nastavku) imaju priliku konzultirati se sa savjetnikom o (navodnom) prekršaju u okviru tvrtke Cosun. Tvrtka Cosun navedenim osobama pruža mogućnost savjetovanja s osobom za kontakt za prijavu prekršaja u svojstvu savjetnika. Postoji i mogućnost traženja savjeta, na primjer, od savjetodavnog odjela Nizozemske uprave za zviždače.

„Uključena treća strana“ uključuje:

- a. osobu povezanu sa zviždačem koju Cosun može oštetiti ili osoba ili organizacija s kojom je zviždač inače povezan u kontekstu posla; i
- b. pravnu osobu u vlasništvu zviždača, za koju zviždač radi ili s kojom je zviždač inače povezan.

3. Komu zviždači mogu prijaviti prekršaj?

3.1. Prijava zaposlenika:

U načelu, (navodni) prekršaj zaposlenici moraju prijaviti rukovoditelju ili sljedećem višem rukovoditelju (**pogledajte Prilog II.**)

Ako iz bilo kojeg razloga zaposlenik ne želi ili nije u mogućnosti prijaviti (navodni) prekršaj, može kontaktirati osobu za kontakt za prijavu prekršaja (**vidi prilog I.**)

Kao što je dalje objašnjeno u nastavku, zaposlenici mogu u svakom slučaju prijaviti (navodni) prekršaj u pisanom obliku, usmeno telefonom ili putem usluge Cosun SpeakUp (telefon, mrežna stranica ili aplikacija).

Zaposlenik također može zatražiti prijavu na licu mjesta. Po potrebi, osoba za kontakt za prijavljivanje prekršaja ili drugi savjetnik mogu pružiti više informacija o ovom pitanju.

3.2. Prijavljivanje (svih) zviždača:

Za (sve) zviždače vrijedi da mogu koristiti Cosun SpeakUp.

3.3. Prijave podnesene preko aplikacije Cosun SpeakUp šalju se osobi za kontakt za prijavljivanje prekršaja. Osobu za kontakt za prijavu prekršaja imenuje Izvršni odbor nakon savjetovanja s Upravnim odborom, Nadzornim odborom i Središnjim radničkim vijećem.

3.4. Ako se prijava odnosi na osobu za kontakt koja je prijavila prekršaj, zviždač se može obratiti predsjedniku Izvršenog odbora tvrtke Cosun.

4. Kako funkcionira usluga Cosun SpeakUp?

4.1. Prijava o sumnji na prekršaj može se podnijeti preko aplikacije Cosun SpeakUp putem telefona, internetske usluge ili aplikacije i funkcionira na sljedeći način:

- zviždač može nazvati besplatni broj ili otići na uslugu ili aplikaciju Cosun SpeakUp i upotrijebiti pristupni kod (**pogledajte Prilog I**);
- zviždač govori/tipka poruku i dobiva jedinstveni broj prijave koji bi trebalo pažljivo zapamtiti;
- snimljenu će poruku prepisati SpeakUp, po potrebi prevesti i poslati osobi za kontakt za prijavu prekršaja (tako da nitko iz tvrtke Cosun neće čuti glas zviždača);
- osoba za kontakt za prijavu prekršaja osigurava da se odgovor ostavi na web-servisu ili aplikaciji Cosun SpeakUp u roku od sedam dana od prijave, s jedinstvenim brojem prijave. Kada zviždač ponovno nazove ili se prijavi u Cosun SpeakUp internetsku uslugu ili aplikaciju, od njega se traži da unese svoj jedinstveni broj za prijavu;
 - o zviždač sluša/čita ostavljenu poruku i može ostaviti drugu poruku, ako želi;
 - o ovaj se ciklus može ponavljati koliko god je potrebno.

Ovaj Cosun SpeakUp također je uključen u **prilog II.**

4.2. Važno je da prijava zviždača pruži što je moguće više informacija o prekršaju, uključujući njegov uzrok i pozadinu. Moguće je otpremiti dokumente preko Cosun SpeakUp internetske usluge i aplikacije za otpremanje dokumenata.

5. Što se događa s prijavom?

Prijava zaposlenika rukovoditelju ili sljedećem višem rukovoditelju

5.1. U načelu, rukovoditelj ili sljedeći viši rukovoditelj istražuje stvar i po potrebi, poduzima odgovarajuće mjere da spriječi ili zaustavi prekršaj. Ovisno o prirodi prekršaja, odluka može uključivati internu ili eksternu istragu ili upućivanje policiji i/ili pravosudnim tijelima.

U mjeri u kojoj je to moguće, zaposlenik će biti obaviješten u pisanom obliku o napretku u rješavanju ovog pitanja i o radnjama koje treba poduzeti.

5.2. Rukovoditelj ili sljedeći viši rukovoditelj treba obavijestiti osobu za kontakt za prijavu prekršaja o prijavi i poduzetim mjerama.

Prijava osobe za kontakt za prijavu prekršaj

5.3. Ako osoba za kontakt za prijavu prekršaja primi prijavu, obavijestit će predsjednika Izvršnog odbora o primljenoj prijavi. Po potrebi, predsjednik Izvršnog odbora odlučuje o osnivanju radne skupine za razmatranje i ispitivanje prijave. Ova radna skupina odlučuje hoće li se i kako prijava istražiti na osnovi početne procjene. Pored toga, ako je potrebno, radna skupina savjetuje predsjednika Izvršnog odbora ili rukovoditelja kojeg on odredi o odgovarajućim mjerama za sprječavanje ili zaustavljanje prekršaja. Ovisno o prirodi prekršaja, odluke mogu uključivati sljedeće: internu ili eksternu istragu ili upućivanje policiji i/ili pravosuđu.

5.4. Zviždač će dobiti odgovor od osobe za kontakt za prijavu prekršaja u roku od sedam dana od prijave. Nakon ne više od tri mjeseca od slanja potvrde o prijemu prijave, zviždač dobiva informacije o procjeni i, ako je primjenjivo, praćenje prijave.

5.5. Ako se prijava osobi za kontakt za prijavu prekršaja odnosi na predsjednika Izvršnog odbora, ulogu predsjednika Izvršnog odbora, kako je gore opisano u članku 5.3. ovog propisa, obavlja predsjednik Nadzornog odbora.

6. Kada i gdje prijaviti eksterno?

6.1. Cosun potiče zviždače da u slučaju sumnje na neki prekršaj podnesu internu prijavu kao što je gore opisano. Međutim, mogu postojati okolnosti pod kojima zviždač može ili mora prijaviti eksterno navodni prekršaj.

6.2. U slučaju eksterne prijave, koja se odnosi na kršenje prava Unije, zviždači se mogu obratiti nadležnim tijelima kako je definirano u poglavlju 1. a Zakona o zaštiti zviždača.

Na stranicama ovih tijela nalaze se informacije o postupku prijavljivanja, savjetima i podršci koja se može dobiti i uvjetima pod kojima zviždač uživa zaštitu pri prijavi.

6.3. U slučaju eksterne prijave, koja se odnosi na sumnju na prekršaj, zviždači se mogu obratiti nadležnom tijelu ili tijelu uprave, odjelu ili agenciji koji istražuju navodne prekršaje na osnovi zadatka ili ovlasti dodijeljenih zakonom ili na temelju njega.

U tom slučaju, zviždača bi trebalo obavijestiti kako je opisano u poglavlju 1. b Zakona o zaštiti zviždača.

6.4. Nije obavezno prvo interno podnijeti prijavu tvrtki Cosun, iako se tome daje prednost i potiče se gdje god je to moguće prema nizozemskom Zakonu o zaštiti zviždača

7. Pravna zaštita

- 7.1.** Zviždač koji je podnio prijavu sumnje na prekršaj u dobroj vjeri, u skladu s odredbama ovog pravilnika, neće biti ni na koji način u nepovoljnom položaju zbog te prijave. Ova zabrana nepovoljnog položaja također se primjenjuje na dotične treće strane (vidi gore pod 2.1.). Cosun ne dopušta nepravedno postupanje prema zviždaču i uključenim trećim stranama i štiti ih od bilo kakvog nepravednog postupanja.
- 7.2.** Prijave se tretiraju s najvećom povjerljivošću. Svi oni koji su uključeni u obradu prijave (uključujući i članove radne skupine) dužni su čuvati tajnost.
- 7.3.** Tvrtka Cosun neće otkriti detalje koji se tiču identiteta zviždača i osobe kojoj se pripisuje prekršaj ili s kojom je ta osoba povezana, informacije koje se mogu povezati s njima ili informacije koje se tiču poslovnih tajni bez njihovog pristanka. Međutim, u slučaju istrage tijela ili pravnog postupka, možda će biti potrebno dati izjavu, imenovati zviždača ili zatražiti od zviždača da pruži dokaze. U takvim situacijama, u mjeri u kojoj je to dopušteno zakonom, zviždač će biti unaprijed obaviješten da će identitet zviždača biti naveden.
- 7.4.** Podatci prikupljeni u okviru sheme mogu se smatrati osobnim podacima kako je navedeno u Općoj uredbi o zaštiti podataka i drugim važećim zakonima, i/ili propisima.

Na osnovi Opće uredbe o zaštiti podataka, zviždač može imati pravo obaviti uvid, uložiti prigovor, ispraviti i/ili uništiti svoje osobne podatke pod određenim uvjetima. Zahtjeve da se to napravi zviždači mogu uputiti osobi za kontakt za prijavu prekršaja. Zaposlenici također mogu uputiti ovaj zahtjev svojem rukovoditelju ili sljedećem višem rukovoditelju.

Ako se nad nekim otvori potpuna istraga, Cosun mora obavijestiti tu osobu u vremenskom okviru kako je propisano nacionalnim zakonom.

Komunikacija s dotičnom osobom neće se obaviti ako postoji opasnost od uništavanja dokaza i/ili ometanja istrage.

8. Anonimne prijave

- 8.1.** Cosun želi izbjeći anonimne prijave što je više moguće jer one mogu zakomplicirati istrage o prekršajima. Međutim, ako zviždač smatra da nema druge opcije osim anonimne prijave, s njim će se postupati u skladu s gore opisanim postupkom kad god je to moguće ([vidi Prilog II.](#))
- 8.2.** Budući da Cosun SpeakUp nudi opciju podnošenja anonimne prijave, pri čemu se može uspostaviti komunikacija s anonimnim prijaviteljem, Cosun zadržava pravo zanemariti sve druge oblike anonimne prijave, poput anonimnih pisama i e-pošte.

9. Lažne optužbe

- 9.1.** Cosun potiče zviždače, koji imaju sumnju u dobroj vjeri, na temelju razumnih razloga, da unutar tvrtke Cosun postoji prekršaj, da to prijave. Ako se prijava ne može potvrditi ili se nakon istrage utvrdi da je neopravdana, neće se poduzeti nikakve mjere protiv zviždača koji je stvar prijavio u dobroj vjeri.
- 9.2.** Istraga prekršaja oduzima vrijeme i novac i potencijalno može naštetiti uključenima. Ako se optužbe pokažu zlonamjernima, Cosun može poduzeti disciplinske mjere protiv zviždača koji je iznio takve zlonamjerne optužbe.

10. Razdoblje čuvanja

- 10.1.** Ako je prijava neosnovana, istraga se obustavlja i osobni se podatci odmah brišu.
- 10.2.** Podatci se neće čuvati duže od dva mjeseca po završetku prijave, osim ako su protiv osobe koja je bila predmet prijave ili zviždača poduzete disciplinske ili druge mjere, u slučaju zlonamjerne optužbe.

11. Stupanje na snagu

- 11.1.** Ovaj će propis stupiti na snagu 1. 11. 2023. i zamijenit će Propis o prijavi (navodnog) prekršaja verziju od 1. rujna 2019.
- 11.2.** Središnje radničko vijeće složio se s ovim propisom.

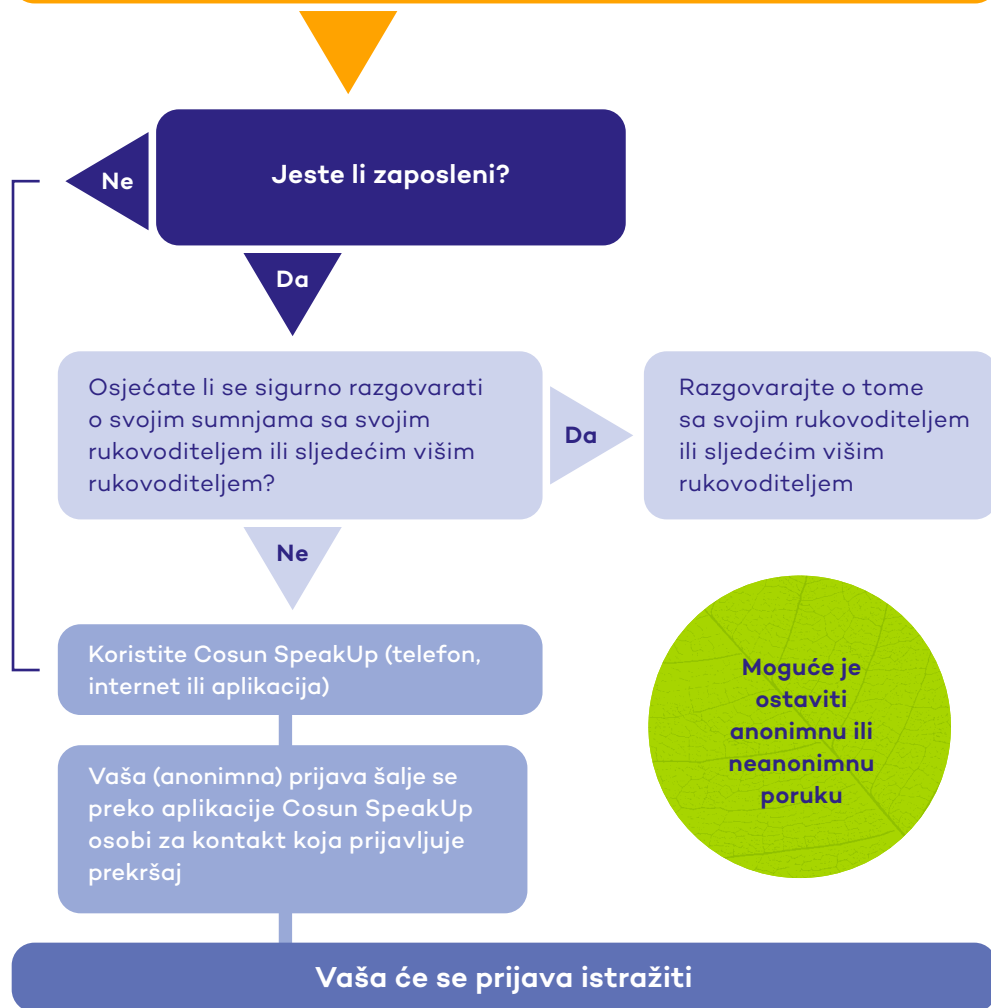
Prilog I



Očitajte QR kod i upotrijebite
Cosun Speakup putem telefona,
web-usluge ili aplikacije.

Pristupni kod je: 107473
www.cosun.com/speakup

Želim prijaviti (navodni) prekršaj, kamo da idem?*

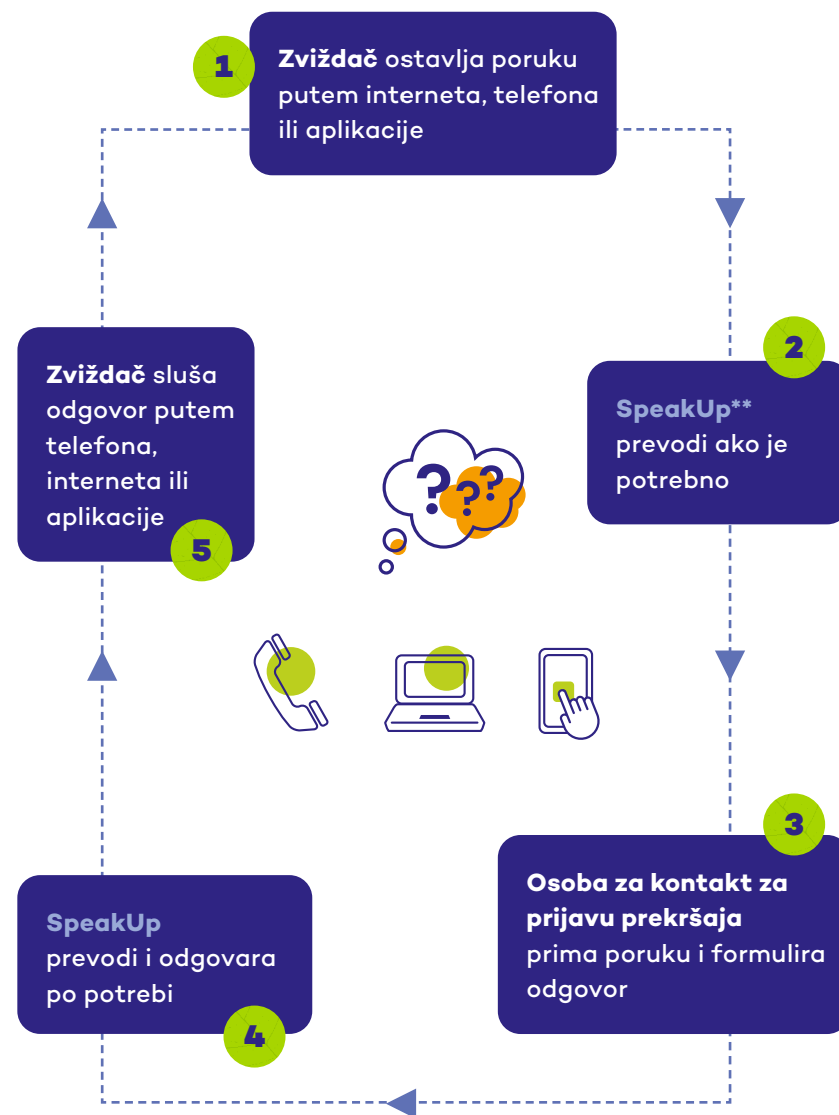


Moguće je ostaviti anonimnu ili neanonimnu poruku

Potrebna vam je pomoć, povjerljivi savjet ili podrška u izradi prijave? Ako da, kontaktirajte osobu za kontakt za prijavu prekršaja ili vanjskog savjetnika, kao što je savjetodavni odjel Doma za zviždače.

* U vezi s eksternim prijavama, vidjeti članak 6. propisa o prijavljivanju (navodnih) prekršaja.

Cosun SpeakUp



** SpeakUp je vanjska i neovisna tvrtka.

